

NAN SING 声南

HARGA ABONNEMENT:
 Indonesia 3 boelan f 4.50
 Bajar boelan saboelan 1.50
 Loear Indonesia " 6.—
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.
 Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.

Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang — Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali
 moeat paling sedikit harga f 4.—
 Berlanggan di itoeng tarief
 lebih moerah.

N.V. Elect. Drukk v. Tan Sin Koean, Semarang

LEMBAR PERTAMA

Lagoe koeno.

Lelakon menggonggong dimoelai lagi.

Dalem artikel kita kemaren jang pake kalimat „Djabatan Tangan“ kita soeda meramalken, lantaran wali negri hindoengin dirinya Mr. Ir. Kiewiet de Jonge, sebagai wakil pamerenta boeat oeroesan oemoem, berhoeboeng dengen ia poenia dijabatan tangan sama Ir. Soekarno bener djoega soerat-soerat kabar Blanda soeda moelai poeter lagi marika poenia lagoe koeno dan lakoeken poela lalokonja boeat menggonggong pada Jhr. Mr. de Graeff.

Roepa-roepa tjejalan soeda di kasih denger jang ada didasarkan atas minister djaduhan poenia critiek dalam Tweede Kamer,

Minister djaduhan dipodoedji-poodji, sebaliknya wali negri di olok-olok.

Siape jang berhoeboeng sama pakerdjaannja selalo ikoetin boeninja soerat-soerat kabar Blanda, pasti bakaal merasa heran, sebab begitoelah memang djadi marika poenia kabiasahan, Kaloe orang tida maoe berdansa me-noeroet marika poenia lagoe, orang itoe nanti aken diserang dalam korannya.

Tapi dengan menggonggong begitoe tjoema ada mengoendjoe-ken journalisten itoe poenia pemandangan jang tjoepet, lantaran, seperti kemaren kita soeda kataken, terseroeng oleh kerasnya perasan membentji atas dirinya Ir. Kiewiet de Jonge, maka segala oetjapan atauwa keterangan jang membetoelken sikepna itoe wakil pamerenta oleh pers poeti dipandeng salah, dan marika tida segan boeat serang pada orang jang mempoenai kadoedoekan paling tinggi dalam pamerentaan di ini negri.

Tjoba marika maoe goenaken pikirannja jang sehat, tentoe lebih doeloe marika menimbang, apa salahnya Gouverneur-Gene-ral soeda oetjapen itoe pengo-tarahan dalam Volkstaad sebagai satoe pertantangan boeat sempro-tan jang dioetjapen oleh minister djaduhan?

Ir. Kiewiet de Jonge pegang pangkat sebagai wakil pamerenta dan boleh dipandeng sebagai ta-nan kananannya wali negri, kaloe sekarang ada orang semprot padan, dengan indirect berarti djoega tjejalan terhadep pada be-leidnya (pimpinan pamerentahan) pamerentaan di Indonesia.

Dari itoe tida bisa disalahken, kaloe wali negri briken itoe per-

njatahan boeat mengilangken sa-bian besar pendoedoek ini ne-ge-ri poenia salah anggapan.

Lagipoen belon bisa dibilang pasti, apa minister soeda berlakoe betoel dengen kasi salah pada dirinya Ir. Kiewiet de Jonge di tempat oemoem?

Banjak orang jang berpenga-tahoean loeas soeda berpendap-tean, bahoea minister djaduhan soeda berboeat katerialoean, hal mana ada diboeketin sama motie jang dimadjoeken oleh toean Stokvis, De Dre (kadeana dari kaeom I.S.D.P.) dan toean M.H. Thamrin jang me-wakilin kaeom nationalist dalam Volksraad.

Toean Kerckamp bilang, mi-nister soeda berlakoe kliwan dari moesti, sebab G.G. sadja jang diwadijben kasih tjejalan atauwa poedjian atas ditinja ambtenaar2 di Indonesia, dan G.G. sendiri jang pikoel tanggoengannya ter-hadep pada radja. Djoega toean Kerckamp anggep tida betoel minister keleowaken itoe critiek, sabelonja pamerentah briken dja-wabanna dalam Volkstaad.

Tjejan Thamrin jang toeroet bitjaraken itoe dijabatan tangan, soeda kataken banjak orang Blan-dalem itoe oeroesan oendoek dirinya sebagai anak-anak (benepen) dan mempoenai pemandangan tjoepet (bekrompen). Ia oendoek sikepna pengadilan Inggris jang djatoehken hoekoeman atas dirinya Gandhi. Semeoa hakim soeda pada berdiri sebagai tanda mena-roma hormat boeat Gandhi, koetika itoe pendekar kebangsaan bertindak masoek. Di andeken jang landraad di Bandoeng djoega ber-lakoe demikian terhadep pada Ir Soekarno, bagimana besarna nanti itoe gelombang kegoesaran? Toean Thamrin anggep minister tida moesti tjoepet sama perkaranja wakil pamerenta boeat oeroesan oemoem.

Begitoe djoega beberapa sprekers laen masih belon bisa bilang de-pasti, fihak mana jang salah kaloe sampe terdiidit itoe pengo-tarahan loear bisa dari minister djaduhan dan Gouverneur-Gene-ral soeda oetjapen itoe pengo-tarahan dalam Volkstaad sebagai satoe pertantangan boeat sempro-tan jang dioetjapen oleh minister djaduhan?

Ir. Kiewiet de Jonge pegang pangkat sebagai wakil pamerenta dan boleh dipandeng sebagai ta-nan kananannya wali negri, kaloe sekarang ada orang semprot padan, dengan indirect berarti djoega tjejalan terhadep pada be-leidnya (pimpinan pamerentahan) pamerentaan di Indonesia.

Dari itoe tida bisa disalahken, kaloe wali negri briken itoe per-

itoekita toelis seperti jang ter-moet dalem bulletin.

„Apakah toean soedah menge-tahoei bahwa perempoean gadis dan anak kita Indonesiers, dengan laennya belon boleh dikata-kan „laris“. Roemah makan jang sedikit besar jalah Bok Gebel dari Djocja, Koo Joe Hok dan S. Hardjo (doeloe ada Pasar Besar).

Lain-lain roemah makan tjoema ketjil2 dan sedeng. Reclame toko banjak sekali, mitsalna Implar dari Soerabaja dengen ia poenia reclame pil Bayer, roko kretek tjp Djoko Krebet dan masi banjak reclame roko2. Toko2 se-perti bazaar Securitas, toko Tjan Kok Day, tokonja R. Atech dan R. Mochamad dari Bogor dan beberapa toko poela diantara ada beberapa toko dari barang kerajinan Indonesier. Pada maleman itoe Seri Soesoehoenan tertampak mios di medan Sriwedari sekalian K. R. Mas dengan beberapa auto pengiringsna sebagaimana biasa, Keadaan lain lain tida ada jang penting. Hal hal sebrotan awataw pelanggaran ketjil ketjil bole di bilang nihil.

Adanja pendapatan oeang se-perti di bawah ini;

Indonesies ada 8584. Bangsa asing 348. Totaal penonton ada 8850 ketjoeali jang dapat vrij dan pendjaga'an politie enz.

Pendapatan wajang orang f 222,— Pendapatan bioscoop " 48.35 Pendapatan stambol " 76,— Gandroeng Bali " 0.72 Titipan speda " 43.60 Besproken " 0.50

Pendapatan semoea f 1116.29 Adanja speda jang ditutipken 436 bidji.

—o—

Kendoeri maleman.

Kedadianlah kendoeri Maleman sebagai mana jang soedah kita kabarken maleman pertama Senen sore j. l. telah dilakokeen di Pagelaran aloon-aloon Ryks-bestuurder dengen antero bang-sawan regent-regent dan hambar Kraton dari berbagai golongan

soedah berkoempoel boeat "nge-poeng hadjar" jang semoeanja berpakean kabesaran hitem.

Djam setengah 7 peteng kendoe-ri mana dilakoken dengen me-resep dipemandengan. Meskipun semoea itoe hanja tida berbeda dengan pesta makan, akan tetapi lantaran jang ber-koempoel ada beratoes orang.

soedah menarik djoega banjak penonton di aloon-aloon jang kebanjakan itoe sambil berdjalandjal-djalan poeter kota oentoek meliat Maleman.

—o—

Maleman pertama.

Maleman pertama telah ber-djalan pada malem Selasa j. l. Lantaran hawa edara kliatan baik soedah banjak orang sama plesir meliat keadaan kota. Di berbagi-bagi kampoeng soedah oemoemna diwaktue maleman sana membuat penerangan extra jalal jang kita kataken "ting loling" dengan dibikin matjem matjem warna, mitsalna ada jang dibikin seperti kapal, seperti katak, seperti roemah, seperti

ikan dan lain-lainna.

Boeat anak-anak banjak djoega di beberapa kampoeng sama berdjalan membawa ting jang biasa disebut „tong-tong hik“. Maka soedah selajiknya di hari maleman di berbagi-bagi kampoeng kliatan rame dan fadjar. Hanja soera merton maskipoen oleh jang ber-wadjih soedah ditentoken wak-toenja, akan tetapi masih tida sedikit djoega jang sama boenjen-ken merton.

Selasa Maleman di depan astana Kraton di jalan Kemandoengan dan sekiternya saben maleman di tambah beratoes-ratoes lampoe electric jang soedah tentoe me-narik dalam pemandangan. Ton-tonan arak-arakan jang biasanya dipotterken kota, maleman ini taon kliatannya tida ada arak-arakan sama sekali.

Dalem Sriwedari. Krame in Par-sar malem atawa djoega Maleman dalem Taman Sriwedari sedari maleman pertama malem Selasa j. l. soeda diboeka. Saben malem aken diboeka troses dengan tanda letosan bon saben dijam setengah 7 petang.

Den singkat keadaan dalam Sriwedari itoe kita kabarken se-perti berikut:

Pada maleman pertama kliatan banjak sekali jang meliatnya lan-taran tida terganggoe hoedjan. Tontonan tetep jang malem itoe maen jalah bioscoop, wajang orang, stambol, gandroeng Bali, stambol Djawa, Jazzband dan muziek, Toko2 hanja ketjil2 dibe-berapa tempat dan kebanjakan meeloeloe boeat reclame sadja. Tontonan jang banjak dikoen-djoeingin penonton jalah gambar hidoe, wajang orang dan stam-

boel, sedeng laennya hanja sedikit. Roemah makan jang banjak dikoen-djoeingin tamoe kliatan me-laenken Ong Djie Soey sadja se-deng laennya belon boleh dikata-kan „laris“. Roemah makan jang sedikit besar jalah Bok Gebel dari Djocja, Koo Joe Hok dan S. Hardjo (doeloe ada Pasar Besar).

Lain-lain roemah makan tjoema ketjil2 dan sedeng. Reclame toko banjak sekali, mitsalna Implar dari Soerabaja dengen ia poenia reclame pil Bayer, roko kretek tjp Djoko Krebet dan masi banjak reclame roko2. Toko2 se-perti bazaar Securitas, toko Tjan Kok Day, tokonja R. Atech dan R. Mochamad dari Bogor dan beberapa toko poela diantara ada beberapa toko dari barang kerajinan Indonesier. Pada maleman itoe Seri Soesoehoenan tertampak mios di medan Sriwedari sekalian K. R. Mas dengan beberapa auto pengiringsna sebagaimana biasa, Keadaan lain lain tida ada jang penting. Hal hal sebrotan awataw pelanggaran ketjil ketjil bole di bilang nihil.

—o—

Sarekat Ambon.

Ledenvergadering dan lezing.

Hari Minggoe j. l. djam 10 dalem gedongna P.B.I. di Boeboetan telah dibikin vergadering oleh afdeeling Soerabaja dari Sarekat Ambon, jang dikoen-djoeingi oleh koerang lebi 50 leden, dipimpin oleh toean J. Pattirajawane sebagi voorzitter.

Walik dari Stem Ambonsche Club ada berhadir, begitoe djoega voorzitter dari hoofdstuur Mr. Latuherhary dan voorzitter dari hoofdstuur Inatoeni.

Sasoedanja bitjaraken pakerdja-annja afdeeling dalem satoe taon dan financieel verslag, jang mana telah diakoei back, lantas diaden bestuursverkiezing.

Bestuuri terdiri dari toean-toean J. Pattirajawane, Supakura, L Tuwanakotta, D. Annakotta, O. Nanlohy, Matahelamu dan Patti-naja. Ini toean toean akan membagi pakerdjaannja bestuuri sendiri, sedeng sebagai voorzitter ada ditentoken toean Pattirajawane, jang terseboet pertama.

—o—

Warta dari Ternate

S. H. toelis sebagai brikoet:

Melahirken poetri. Sultan dari

Ternate soeda merasa boengah sekali kerna Ratoeno soeda lahirken satoe anak prempoean, jang dikasi nama Sjahrinnisad,

Diriken roemah baroe, Berhoe-boeng dengan kekoerangan roemah sekarang dari fihak par-

tiokelir ada dinat boeat bi-kin berbagi pendirian roemah baroe. Boeat ini roemah2 sekarang soeda moelai dikerja-ken, hingga dalem tempo doea boelan orang bisa haret sebagai antara roemah mana soeda

selese. Malah orang-orang jang bakal menjewa soeda pada me-noenggoe.

Orang soeda moelai djoega dengan pendirian dari gedong2 onderofficer, hingga itoe roemah2 jang sekarang dipake oleh marika, di kemoedan bisa di-debat. Poen boeat dijam sampe merimboelken pemitjahan belah doea, spreker aken loepaken segala pertantahan didalem ini vergadering. Laen dari pada itoe S.A.C. mempoenai soetoe

deket Dinojo sekira djaoe-nja 3½ K.M. dari Malang, soeda kena disroedoek oleh taxie, jang dalem mana ada toeroet satoe

njonja Europa sebagai penoempang. Dari lantaran taakot dikrojok oleh pendoedoek soepirna lantas ma-boerken kandaraannja, tapé satoe orang Blanda jang dapat liat ini ketjilakan, soeda lantas kasi taoe pada politie, hingga itoe auto

modoedan bisa ditahan.

Dalem pepreksaan jang dilakoe-

ken atas tanda-tanda rodanja ada kenjatahan kaloe kesalahan boekan ada di fihakna itoe taxie, maka dengan begitoe itoe auto bisa

landjoetken lagi perdjalanan.

—o—

Tanah gojang.

Dari Batavia Aneta-Nipa ka-

watken, bahoea observatorium

kemaren siang antara dijam 1.56

(djam Midden Java) soeda rasaken

gojangan keras dari djoeroesan

Koelon-Lor di tempat jang djaoe-

nia 400 K.M.,

—o—

Angka Statistik.

Aneta-Nipa kawatken dari

Batavia, bahoea kantoor boeat

statistik soeda oemoemang angka-

angka uitvoer boeat Java dan

Madura selama boelan Januari

sebagi berikut:

Karet 6.017 ton, lada poetih

986 ton, lada item 56 ton, dja-

goeng 2.562 ton, koffie 1.284 ton,

copra 74 ton, minjak sereh 74

ton, goela totaafna 198.370 ton,

jang mana dibagi dari S.H.S.

145.549 ton dan H.S. 50.385

ton sedeng Muscovados 1 ton.

Ini semoea di'itoeng satoe ton

Kota.

Djabatan Wijkmeester Tionghoa.

Pada rangga 24 December taon jang laloe toean Yo Heng Kam, lid Volksraad, soeda majoeken pertaan pada pamerentah sebagi berikoet:

Dalem zitting biasa jang pertama dari zitting taon 1929-1930 penjana (toean Yo Heng Kam) dalem pembitjaraan dari afdeeling ka ampat dari rentjana begrooting boeat taon 1930 soeda belaken boeat itoe perobahan kedoeoeukan oemoem dari wijkmeester Tionghoa di Indonesia baek dalem marika poenja kekoesaan maoepoen daem iaorang poenja pengasilan. (H. 363-367).

Pamerentah dalem artian oemoem soeda kasiken dijawaban boeat ini, bahoea la aken timbang ni oeroesan (H. 951).

Berhoeboeng dengan ini penjana ingin sekali dapat taoe apa itoe oeroesan sekarang soeda di timbang oleh Pamerentah, dan bila soeda, apa bisa dapeketen kepoetoesan seleksja dalam itoe oeroesan. Bila sadja Pamerentah belon bisa tetepken standpunktja dalam ini, penjana ingin sekali dikasiken ketrangan apa ia, dalam menoenggoe beresnya jang pasti dari itoe perobahan kedoeoeukan, bersenda boeat dari sekarang setoedjoen, jang marika (wijkmeesters) ditjabot wong perceptie (wang potongan padiek) yang dikasiken padanja-nanti dikasiken satoe toelage berikoet pengantian kekoegian boet ongkost kantoor dan penggawe, sebagai mana di Batavia soedah kedjadian lama sekali.

Boeat ini pertaan pada tanggal 7 Februari 1931 pamerentah soedah kirim dijawabannya sebagai berikoet:

Pamerentah dalem zitting biasa jang pertama dari Volksraad dalam zitting taon 1929 - 1930 (lemb. 951 I.K. der Handelingen) tjoema oendoekoekan, bahoea pamerentah merasa jakin sekali, jang wijkmeesters Tionghoa, sama sekali terpisah dari korps officieren Tionghoa, aken moesti diadaken teroes. Pamerentah di sitoe berbareng ada kasiken kepastian, jang ia semoeanja aken kerjaan soepaja jang pegang ini djabatan (wijkmeesters) berada dalam peil (tingkat) jang tinggi.

Perbaikan dari kedoeoeukan, baek dari djoeroesan kakoeasan-anja maoepoen dari pengasilannja, oleh pamerentah tida disetoedjoen dan pamerentah sekarang poen tida bisa kasiken.

Dalem perbaikan dari ikekoesaan dari wijkmeesters Tionghoa iktiarnja pamerentah aken teroes dilandjoeken.

Telegram slamet taon baroe,

Chef dari Postkantoor di sini kabarken pada kita, berhoeboeng dengan taon baroe Imlek, moelai tanggal 10 Februari sampe 3 Maart 1931 diadaken kasemptan boeat kirim kawat slamet taon baroe (gelukwensch-telegrammen) ka-antero tempat di Indonesia, Harga tiap-tiap kawat 40 cent. Laen-laen keterangan bolehdah dat di kantoor telegraaf.

Sakean ada warta oemoem dari Postdienst.

Kaloe nanti Postdienst bikin tjetetan, kita kepingin sekali taoe ada brapa glintor orang Tionghoa soeda kirim telegram pembrian slamet taon baroe, jang padanja diboeke kasemptan lebih dari 20 hari (tanggal 10 Februari sampe 3 Maart)!

Katjoeali boeat oeroesan dagang, orang Tionghoa jang kebanjakan tida biasa „maen telegram”, hingga kita koetiar ada familie Tionghoa jang trima telegram begitoean (kaloe adal) nanti dijadi kaget zonder ada goeniana, sebab kira sanakna di tempat djaoe sakit keras atau mati!

Tapi sebab Tante Pos selaloe berlakoe coulant pada publiek, maka kaloe ia bisa adaken gelukwensch-telegrammen boeat publiek Europa, kenapa tida djoega boeat bangsa Tionghoa?

Djoega boeat Lebaran.

Chef Postkantoor di sini toelis pada kita:

Diwakoe lebaran (Garebeg Poeasa) di adaken kasemptan boeat kirim „telegram taon baroe” (gelukwensch-telegrammen) boeat antero Hindia Belanda dati tanggal 12 sampe tanggal 21 Februari 1931.

Tarief F 0.50, satoe telegram.

Mintalah keterangan berhoeboeng ini hal di kantor kawat.

Werkloosheidscomite.

Dalem gedong gemeente soeda diadaken vergadering dari comite boeat toeloeng kaoem penganggoer, vergadering mana ada di pimpin oleh burgemeester Semarang sebagi voorzitter.

Voorzitter kasih taoe, dari Centraal Comite ada ditrima oeang f 1000.—

Penningmeester menerangkan di Semarang sabigitoe djaoe soeda dapet dikoempelken oeang derma f 3300. Penarikan oeang derma dengan iderken list-lijst jang baroe dimoelai aken diteroesken, lebih djaeh soeda di dapeketen djardian boeat adaken loterij barang-barang.

Orang jang hendak kasih derma diminta kirim dermanhania pada penningmeester dari Semarangs Comite, jalih toeane J. C. van Waveren, agent JavascheBank.

Nanti tanggal 23 Februari akan diadaken pertoendjoekan tooneel dalem schouwburg, jang pendaftaran aken didermaken pada itoe comite penganggoer.

Sub-comite soeda majoeken beberapa penganggoer jang panthes dapeketen pertoeloengan; kaoem penganggoer di onderneming - onderneming disoeroe beroeroesan sama Plantersvereeniging Semarang - Kedoe. Sub-comite saben minggoe aken boeka persidangan dalam gedong gemeente.

Berhoeboeng dengan pergijana toeane Overduin, itoe subcomite dari werkcomite selandjoekan aken terdiri dari Ir. Wirix dan toeane Topsvoort. Voorzitter hatoeken trima kasih pada toeane Overduin boeat banjakna dan praktischna pakerdjaan jang ia telah laokeen boeat goenjanja kaoem penganggoer.

Candidaat mantoena berdjandi aken kasih, tapi tjoema djansidja, hingga bikin bakal pada mertoearia djadi goesar.

Koetika itoe sianseng di tengah dalam ketemoe bakal mantoena, darahna naek di kapala, maka dengan sapotong kajoe ia kemplang itoe anak moeda poenja kepala, sampe berloemoeraan darah.

Politie tjampoer tangan, hingga perkara diperkosa oleh landrechter.

Papa mertoea dan Bah-mantoe masing-masing di soroe teranggi doedoekna perkara. Sebab landrechter berpendapatan, di ini negri orang tida boleh sembarang poekel sesamanja, maka itoe sianseng disoeroe bajar kas negri f 5 sadja.

Dalem malaise ini jang laen laen banjuk jang aken di potong tapi boeat ini kaoem tida di potong, malahan di kasih tambahan Betoel moedjoer dalam djamman mleset.

Nasibna pamak grobak.

Beberapa toekang grobak soeda dihadepken pada landgerecht, sebab marika soeda djalanan grobaknya di Simongan antara djam 8 sampe 11 pagi, jaitoe tempo jang grobak-grobat dilarang djalanan di itoe djalanan.

Ternjata, bahoea itoe beberapa toekang grobak tinggalna djoega di tepi djalanan Simongan, hingga larangan dari djam 8 sampe 11 pagi itoe berarti djoega boeat marika larangan bekerja. Lajian procesja verbal dibikin pada djam 10.15 pagi, dan sebab landrechter berhati moerah boeat marika dan berpendapatan, jang itoe toekang-toekang grobak tida bisa beli aerlodji mas, agar taoe betoel koerang brapa menit lagi djamja sabelas, maka hakim tjoemperinggeten sadja laen kali marika dianjan bikin pelanggaran lagi dan marika sekalian dibebaskan dari hoekoeaman.

—o—

Mas kawin poenja gara-gara.

Satoe sianseng jang oemoernja soeda ada kira-kira 70 taon mengadep pada landgerecht. Ini sianseng ada poenja anak prampoen jang soeda roemaria poetri. Sebab ada satoe pemoeda jang maoe ambil anakna djadi istri, maka ia laloe minta mas kawin jang beroepan oeang.

Candidaat mantoena berdjandi aken kasih, tapi tjoema djansidja, hingga bikin bakal pada mertoearia djadi goesar.

Koetika itoe sianseng di tengah dalam ketemoe bakal mantoena, darahna naek di kapala, maka dengan sapotong kajoe ia kemplang itoe anak moeda poenja kepala, sampe berloemoeraan darah.

Politie tjampoer tangan, hingga perkara diperkosa oleh landrechter.

Papa mertoea dan Bah-mantoe masing-masing di soroe teranggi doedoekna perkara. Sebab landrechter berpendapatan, di ini negri orang tida boleh sembarang poekel sesamanja, maka itoe sianseng disoeroe bajar kas negri f 5 sadja.

Di antara tetanga.

Anakna prampoen satoe pendoeokna Blanda jang diseboet sadja namanja R, ada pojekken kaloeng, jang di pake di leher, koetika itoe anak ketjil maen2 di pekarangan roema tetanganja, jang disini diseboet sadja namanja S, dimana S, ada tinggal seroema bersama adikna prempoean.

Apa maoe kaloeng dari anakna R, jang beroemoer tiga taon mendakat ilang. R, laloe dateng diroemanja S, dan di hadepannya adik prempoeannja S, jang beromoer 13 taon R, berkata: Adikna maoe kaloeng kaloeng leher-jna anakkoe.

Adikna S, merasa sanget di hinaken, dan S, laloe mengadoe pada politie.

Politie panggil R, siapa telah kasih katrangan, ia oetjapken itoe perkataan. Tapi R, penasaran, sebab merasa dirinya tida salah. Landrechter sebaliknya ada poenja anggepan laen. Boeat kasih pelajaran, dilaen kali djangan menoeoe orang dengan memboeta toeli. R, dipotoesin hoekoem denda f 10.

—o—

Garebeg Poeasa.

Berhoeboeng dengan hari raja Idel Fitri, Garebeg Poeasa, maka Gouvernorskantoor dan 's Landskas disini nanti hari Kemerdekaan 19 Februari 1931 akan diadoken.

—o—

Angkatan.

Oleh Gouverneur Djawa Tengah telah diangkat dijdi kepala onderdistrict dalam afdeeling Semarang Mas Maksoom, sekarang ambtenaar pada Inlandschen bestuursdienst fd. mantri-politie dalam afdeeling Tegal.

—o—

Perobahan gadjh boeat Goeroe Kepala.

Kita dapet kabar menoeroet besluit dari Departement van Onderwijs en Eeredienst moelai boelan Januari 1931 boeat Goeroe jang mendjabat schoolhoofd pada sekolah sekolahann H. I. S. H. C. S. E. L. S. Schakelschool Hollandsch Javaansche Sekholan telah mendapat tambahan toelage (gadjh) jang berhoeboeng dengan adan Schoolhoofdenregeling wijziging 'jang atoeranna bisa kita toetoerken sebagi dijbatannja.

—o—

Bekas notaris Bloch.

Menjamboeng kabaran tentang meninggalna toeane E. Ch. F. Bloch perloe ditambahken lagi disini, bahoea itoe toeane moelai pangkat notaris di Semarang dalam boelan Februari 1894, sedeng dalam boelan Maart 1929 ia meletaken djabatannya.

Dienst der Landelijke inkomsten.

Aneta-Nipa kawatken pada kita, bahoea dari Semarang soeda dipindah ka Salatiga, adjointeur W. Keilman.

—o—

Advies Dokter.

Dari Boekhandel „Kemadjoean“ Semarang kita ada trima satos dijild boekoe dengan nama sebagi kalimat di atas, dalem boekoe mana ada dimoat berbagi bagi nasehat tentang pengrawatan, pengejahan, roepa dan rasanja matjem penjakit jang bajang berdjangkit di negri panas, serta ada dihiaskan dengan gambar gambar saperloena. Itoe boekoe didjoael dengan harga f 2,95. Trimma kasih.

—o—

Directie-lid Lindeteves-Stokvis.

Wakil besar dari „Lindeteves-Stokvis“, toeane J. Leutscher, disini soeda brangkat ka Batavia boeat samboet kedadengannya lid directie dari „Lindeteves-Stokvis“, toeane Chr. J. Eeuwens, jang koendjoengin Indonesia boeat bikin perdjalanan inspeksi dan nanti hari Djoeumat aken sampe di Tandjung Piok dengan kapal „Marnix van St. Aldegonde“. Brangkali sekali dari Batavia itoe directie-lid akan lantas brangkat ka Semarang, jang djadi kadoedoekannja hoofdvertegenwoordiger dari Firm Lindeteves Stokvis.

—o—

Lelang

Djoemahat, 13 Febr. Lelang boedel faillietna toeane Oei Liep Tiong di Kebonlaot (di sebla goedang dari Linde-Toves) oleh Weeskamer.

—o—

Saptroe, 14 Febr.

Lelang prabot roema dari Njona C. O. Herne di Gergadjit 10 oleh Soesmanskantoor.

—o—

Dagang.

PASARINI HARI.

Oleh kita poenja Speciaal Pembantoe.

Semarang 12 Februari.

Goela. Tjetetan harga di New York ini pagi, ada lebi tinggi dari 2, dan 1 punt. Sedeng London ada oendoek rata rata naek 2/4 d.

Keadaan pasar goela ada sedit rame, dan harganya djoega ada naek. Boeat S.H.S, sedia, Semarang, soeda didjoael dengan harga f 8,80, dan f 8,82.

Boeat Februari optienja pembeli poen soeda dibrine dengan harga f 8,80, dan Maart optie pembeli f 8,85. Samo V.J.P. ini pagi ada kedjadian 3500 ton SHS, dengan harga limit lama, jalih Mitsui dan Patel jang beli.

Sampe ini kabaran ditoelis, belon kedengeran ada kedjadian apa-apa lagi.

Bras. Dari Loear negeri tida ditrima tjetetan harga baroe, dan Sia, cik Februari ditawar f 4,50. Tapi Rangoon tida maoe djoael boeat iha.

Bras menir A.I. Speciaal, sedia, ditawarkan dengan harga f 4,50, trima pendjoela poenja goedang.

Bras Sioka, sedia, soeda didjoael dengan harga f 5,50, dan Lamliap f 5,40. Coong sedia poen ada kedjadian dengan harga f 6,10.

Bras Pehtjam dari bilangan Demak, sedia, Semarang, poen soeda didjoael dengan harga f 6.

Huller padi boeloe, dari Krawang, boeat sedia, awataa pront brangkat, soeda didjoael dengan harga f 6, dan f 6,20, menoeroet tjento.

Lain-lain matjem bras, harganya masi sama, dan belon berobah.

Kedele. Tjetetan harga dari Dairen ini pagi, jang ditrima oleh Mitsui Bussan Kaisha Ltd, ada seperti berikoet: Februari f 3,80, Maart f 3,83, April f 3,86, dan f 3,90, semoea cif.

Keadaan pasar kedele ada sedit rame, dan harganya ada lembekan. Moeatan Februari, samo kapal Tjisalak, soeda dijoad dengan harga f 3,72/2, dan 200 ton sama Batavia, f 3,75.

Ada terkarab, lantaran Europa maoe beli kedele Taylian, maka ini pagi harganya kedele Taylian ada tetep.

Harganya kedele Taylian, sedia Pengke kwaliteit, etjeren, soeda dijoad dengan harga f 5,50.

Koffie. Tjetetan harga di New York, boeat sedia, ada lebi rendah 25 punten, dan jang termijn rata-rata toeroen 5 punten.

Keda'an pasar koffie masi sama dan belon berobah, Pasar sepri.

Palembang - koffie. Harganya ada lembekan, dan barang sedia, soeda dijoad dengan harga

Kabar-kabar Kawat.

POLITIEK INGGRIS DI PALESTINA.

Ketraguan dalam soerat pada Dr. Weismann. Londen 11 Febr. (Aneta-Nipa). Satoe pertaanan dari lid parlement dalam Lagerhuis oleh Ramsay Mc Donald telah didjawab tentang oeroesa politiek Inggris di Palestina, bahoea satoe comite dari kabinet ada bertoekaran pikiran dengan pemimpin-pemimpin gerakan Zionis (Jahoeid) jang menjangkoet itoe artian (interpretatie) dari berapa bagian dari ketraguan pamerentah, jang soedah di oemoemken di boelan April dari taon jang laloe.

Orang ada madjoeken voorstel boeat isi itoe ketraguan dalam satoe soerat pada dr. Weismann, jang mana aken djoega di oemoemken.

Oleh wakil Kenworthy ditanjaken apa orang sekarang soeda dapat ketjetjokan dengan itoe pemimpin-pemimpin dari gerakan Zionis dalam djoeroesan ini soal dan apa itoe pemimpin-pemimpin sekarang merasa poeas. Dan itoe premier laoce diajawab: "Ako kira, bahoea kapan itoe soerat aken dioemoemken, ini bisa diharem."

PERLEDAKAN PARIT JANG HEIBAT.

Tiga riboe kaoem boeroeh keo:roek tanah.

Peiping 11 Febr. (Aneta Reuter-Nipa). Toeroet warta2 Tionghoa di Manchurje telah terjadi satoe peledakan jang heibat di parit2 Fushun, jang dijadi miliknya bangsa Japan.

Itoe peledakan ada terjadi pada tanggal 8 Februari sekira baroe liwat djam doea belas siang, koetika tiga riboe kaoem boeroeh masih berada dalam parit.

Orang soedah lantas moelai dengan kerdjahan menoeloeng, tapi sampe ini hari sebagian besar dari itoe korban2 masih terpenden dalam tanah. Orang kwaritien lijst kematian ada besar djoemblahan. Bintjana2 jang heibat ada terjadi dimana djalanan masoek dari itoe parit.

PRINGETAN REPUBLIEK JANG SEBENTARAN

Semoea garnizoens disoeroe diam dalam tangsi, Madrid 11 Febr. (Aneta Reuter-Nipa). Tentara-tentara soeda dapat prentah boeat berdiam dalam masing-masing tangsinja, kena menilis bakal terjadinya itoe peresoehan berhoeboeng dengan pringetanja

Veldpolitie di Lawang dapat baoein ini kedjadian dan lakoe ken itoe pengoesoetan dengan belon officieel.

Dalem prepresaan jang dibikin semoea saksi ada kasihken ketraguan jang mirip satoe sama laen — sebagai apa jang soeda di toetoerken diatas, sedeng itoe baboe jang tersangkoet poen soeda kasihken pengakoean señoehnya.

Ini ketraguan-ketraguan ada begitoe memberantah boeat itoe bekas opzienier dapoer dari "Soember Porong" hingga tida sangsi lagi jang hakim nanti ambil tin-dakkanna boeat kasihken hoekeman jang berat. Kita sendiri tida harap laen dari pada djoega itoe hoekeman jang setimpal.

Boeat itoe matjeng perboeatan jang mesoom, dan dilakoeken djoestroe pada dirinjana satoe prempoean jang lemah lahir batinna, kita tida bisa dapatken nama jang pantes boeat dikasih-ken.

—

Dari roeangan Volksraad.

Pemandangan oemoem dalam oeroes an finansieel.

Toeroet kawat Aneta Nipa ini hari dari Batavia, tadi malem zitting Volkstraad soeda dilan-djoetken.

Wakil pamerentah van den Bussche menerangkan dalam dia-waban dari pamerentah atas pemandangan financieel dalam ter-mijin kedoea, bahoea ia soeda timbang itoe kebratan terhadap satoe pengoemoeman dari itoe rapport dari commissie begroo-ting.

Spreker anggep satoe penoendaan boeat pengoemoeman dari motien Stokvis sampe boelan April ada satoe djalan jang paling baek (Toean Stokvis dalam zitting pagina soeda njataken penoendaan dari ia penoena motie).

Lebi djaoe spreker oelangken bahoea ini tida bisa disingkirken lagi boeat pindjem pada dienst biasa goena itoe ketekoran Ambtenaren dari locale ressorten aken toeroet alamken djoega itoe pengoerangan gadjh, Spreker akoein, bahoea perobahan dari B.B.L. ada soeker, tapi ini tida bole dikeblakangen. Pengombalian dari penahanan gadjh tida bisa diharep, kerna menilik semoean ada oendjoeken, bahoea orang moesti dikasiken gadjh jang sedikit rendah.

Dari sini laoce dioeroes termijn ka satoe dari Justicie.

—

Voorstel Batavia boeat Congres P. N. I.

Dari Batavia Aneta-Nipa kawaten ini hari bahoea vergadering dari tjabang P.N.I. di Batavia soeda ambil poetoesan boeat madjoeken voorstel pada P.N.I. congres di Djokja jang aken dibikin, sebagai berikut:

Pertama: koebreken itoe perkoempoelan kaloe vonnis dari Landraad Bandoeng oleh Raad

van Justitie sampe kedjadian dikoateken.

Kedoea: Adaken reorganisatie dari itoe partij bila mana Ir. Soekarno c.s. dimerdikaken oleh Raad van Justitie.

Katiga: Robah organa Persoetean Indonesia dijadi satoe soerat kebangsaan oemoem.

Katiga: P. N. I. aken tinggal tetep djadi lid dari P.P.P.K.I.

—

Kawat

Tiongkok.

Keadaan politiek dan militair.

Shanghai 11 Febr. (Speciale dienst). Ada dikabarken jang soal pengloesan dienst perlajangan dalam negri soedah diaoter beres. Perhoeboengan antara iboe kota, Peiping Shanghai dan Canton aken dimoelai di dalam tempo 3 boelan.

Executive Council soedah ambil poetoesan boeat angkat Huang Shao-hsiung sebagai tupan Shansi, Wu Ting-yang sebagai vice-tupan dan ini keangkatan telah diomoemken dengan officiel. Marika diandjoerin boeat berangkat ka Kwangsi dengan-sigra.

Huang Shao-hsiung dan Wu Ting-yang soedah sampe di Shanghai dan tida brapa hari aken brangkat ka Kwangsi.

Lima commandeur dari pa-soekan Shansi berbareng disoempah boeat pangkoe djabatannya.

Chang Hsueh-liang telah ketok kawat minta soepaja dengan lekas bisa diberesken soal pemboearan militair.

Sun Lien-chung soeda mobiliiseer seantero barisan ka medan perang boeat lawan kaoem communist bandiet. General Ho Ying-chin aken goenaken ini tentara sebagai pa-soekan teroetama.

Admiraal Yang Shu-chuang telah dibrentiken (?) sebagai directeur civiel departement dari pamerentah Fukien dan diganti dengan Cheng Pao-ching.

Perkoempoelan pembangunan di Shansi soeda ketok kawat pada Central madjoeken permoehoenan fatsal lima soael, jaitoe, pemisahan pamerentah civiel dan militair, reorganiseer pamerentah baroe, pindaken barisan dari Shansi, prentah pa-soekan Shansi boeat bikin bersih bandiet dari Shansi selatan dan hapeosken fabrik sendjata, dan keloearken soerat oetang sebesar 24 million boeat tetepken oewang kertas Shansi.

Ho Yin-chin ketok kawat ka Hankow mewartaken penangkepan communist prampoean di Nanchang jang dijalankan propaganda communist dengan adaken roepa-roepa perboeatan kedji.

Kuomintang di Peiping telah dijdi goesar atas katrangan geant Japan jang membalang, lakoeken perang-perangan di Peiping ada di idzinken oleh perdjandjian di Phakkoenthauw.

Itoe republiek pertama jang tida oemoer pandjang dari taon 1873, jang aken dilakoeken ini hari. Iboe kota dan astana radja ada didjaga dengan keras oleh politie extra dan barisan Civiel, jang di siapken ka Madrid. Autoriteiten keloearken prentah bahoea semoea sekolah tinggi moesti ditoetop selama satoe boelan lamanja, kerna di sitoe ada terdapat pengaroeuh republiek.

PEMBOENOEHAN POLITIEK.

Secretaris legatie ditembak mati.

Weenen 11 Febr. (Aneta Trans Ocean-Nipa) Secretaris ka satoe dari legatie Tzecho Slovakia, Horsky soeda ditembak oleh satoe orang, hingga mati lantaran loekanja. Itoe pemboenoeh ada satoe bangsa Tzecho Slovakia, Zetka namanya, jang dengan ini hendak lampias-ken dendemanna terhadap pamerentahannya, dan ini dendeman ada terjadi lantaran perkara pengadilan terhadap Mania.

Itoe pemboenoeh soedah ketangkep dan didjeblosken dalam roe- ma sakit gila. Di sini kenjatahan bahoea itoe orang otaknya tida beres.

LARANGAN BOEAT SOERAT KABAR DUITSCHE.

Lantaran pengoemoeman persarikan dengan Duischland.

Warschau 11 Febr. (Aneta Trans Ocean-Nipa). Autoriteiten Polen di Opper-Silezie soeda kasiken larangan pada doea soerat kabar Polen dan tiga soerat kabar Duitsch boeat oemoemken satoe warta dari London, di mana ada diwartaken, bahoea sebaliknya dari vacante di Madeira, maarschalk Pilsoedski katanja hendak adaken politiek Polen-Duitschland baroe atas dasar dari satoe revisie dari tapel wates di sebla Timoer terhadap perlindoengen dari neutraliteit kapan kedjadian Polen moesti diserang oleh Rusland, Itoe rentjana lima taon dari Rusland toeroet itoe warta katanja aken pegang tegoele itoe pengoecatan dari peralatan dari Rusland, jang mana teroes meroes ada terbitken kegontjangan boeat Pilsoedski dan sobat-sobatnya.

Sala satoe dari itoe soerat kabar Duitsch, jang djoega dikenaken itoe larangan, akan rajahen jubileumnya ka doea ratoes sepoeloe kalinya dalam kalangan pelarangan atas pengoemoeman.

drid, dan laen iboe kota dari Europa.

Her broad casting di seloeroe doenia.

Rome 11 Febr. (Aneta Trans Ocean-Nipa) Pridatoe dari Paus aken disiarken dengan radio oleh itoe zender pada seloeroe doenia di hari Kemis. Oepatjara aken di boeka dengan soerae tioepan trompet, jang mana aken oendjoe-ken djoega datengnya itoe radja Agama. Dari sini Senator Marconi aken berlakoe sebagai pengendjoekna dan Paus aken lakoe pridatjana dalam bahasa Latijn, Sesoe danja Paus brangkat itoe rede aken diolengken poela dalam bahasa jang penting. Achirnja aken dibroadcast djoega itoe zitting loear biasa dari academie Paus.

Nederland.

Ketjilakaan auto heibat.

Den Haag 11 Febr. (Aneta Nipa). Dari Renkuun diwartaken, bahoea satoe auto soeda bentoor satoe poehoen, jang lantaran mana itoe kandaraan dijadi antoer. Berapa studenten dari Wageningen telah diper loeka, antara laen toean A. W. Segboen jang heibat dan Mr. de Vink, C. J. Houwing enteng. Semoea korban korban mana diangkoet ka roemah sakit.

Toendjangan boeat industrie kentang.

Den Haag 11 Febr. (Aneta Nipa). Kamer soeda trima baek itoe wetsvoorstel boeat toendjangan pada industrie kentang dengan 81 lawan 2 soeara. Jang kasi soeara tegern ada kedoea wakil communitie Visser dan Wynkoop.

Interpellatie Wijnkoop ditolak.

Den Haag 11 Febr. (Aneta Nipa). Tweede Kamer soeda setoedjoein itoe interpellatie dari toe van den Tempel (S.D.A.P.) tentang tindakan jang aken dan soeda diambil berhoeboeng dengan crisis dari kaeom penganggoer. Itoe interpellatie dari lid Wijnkoop (communist) tentang persediaan boeat perang di Europa Barat soeda ditolak.

Penerbangan post.

Bagdad 11 Febr. (Aneta Nipa). Baek jang brangkat maopeon jang kombali pesawat post telah sampe di sini.

Italie.

Radio station Paus.

Rome, Febr. (Aneta Radio-Nipa). Itoe kortegolf radiostation dari Paus ada satoe duplex station telefoon dan telegraaf, jang besok aken di boeka dengan officieel oleh itoe radja Agama Denigen ini station orang bisa bikin perhoeboengan sama antero doe-nia. Ini ada dibikin di constructie werplaatsen dari Marconi di Chelmsford, jang dengan mana selama itoe pertjooaan dari minggoe jang laloe soeda bisa diadakan pembentjana telefoon jang terang dari Vaticaan pada Australia, Indonesia, Zuid Afrika, Argentinie, Canada, Amerika Seriket, London, Parijs, Berlin, Ma-

dril, dan laen iboe kota dari Europa.

Duitschland.

Perlindoengan douane baroe.

Dusseldorf 11 Febr. (Aneta Nipa). Industrie dan handelskamer soeda toelis pada Rijkskanselier dengan tjara mempringketen tentang ichiarnje. Landbow boeat perlindoengan douane. Itoe kamer oendjoeken itoe boycott dari Nederland, koetika verdrag dageng dengan Finland dibikin dan pada itoe actie berseriket dalam kalangan handel dari negri-negri Scandinavie dengan Nederland dan Belgie, dan perseriketan mana ada disebabken lantaran plan Duitschland jang doeloe.

Ini penganggepan telah tersiar di seloeroe industrie di West Duitschland.

Amerika Seriket.

Toendjangan pada industrie goela Cuba.

New York 11 Febr. (Aneta Reuter-Nipa). Tindakan jang diaoter soeda selesa, di mana satoe goongan dari bankiers Amerika aken toendjangan pada industrie goela Cuba, dengan tiga millioen dollar dalam obligatie goela, jang sekarang ada dalam tangannya fabriek2 di Cuba. Itoe obligatie aken diambil over dengan delapan procent dari harga nominal dari fabriek2, jang sekarang lantaran kekoerangan wang dijadi tida bisa menggiling.

Straits Settlement.

Oeroesan keadaan tima.

Singapore 12 Febr. (Aneta Reuter-Nipa) Straits Times oemoemken doea kawat dari Kuala Lumpur jang oleh plaatselijken raad dari Tin Producers Association soeda ditrima dari London.

Kawat jang pertama dari Tin Producers Association di London dalam diterangken, bahoea ditrima warta officieel, jang itoe kedoea amendement, jang oleh pamerentah dari Malaya soeda dimadjoeken dan dikirin teroet pada pamerentah Indonesia dan Bolivia dengan perantaraan ministerie djudah dari Inggris, sekarang oleh pamerentah telah dikasi berlakoe dan bahoea itoe rentjana dalam djoeroesan aken dirobah.

Ini amendement ada menjang koet atas producet dan teritoeng atas penanggalan sedjak dikasih berlakoe. Kadoea controle atas uitvoer itoe moesti diaoter oleh satoe poetoesan dari pamerentanja saoetoe negri jang mempertandain tangan, sedeng katiga imbangan dari sasoetoe negri itoe moesti didasarkan atas penglearan dari taon 1929, jang ada ditetepken atas 186.518 ton, dati djoembla mana boeat Malaya ada 69.366, hingga imbangan djoembla boeat Malaya aken dijadi 37.14 procent. Djoemblanja boeat Nigeria ada 10.412 ton, boeat Bolivia 46.308 dan Indonesia 35.750, hingga djoembla dari negri-negri laen jang toeroet taro tanda tangga aken dijadi 92.450 ton dalam imbangan 49.6 procent.

Ka-ampt: Itoe rentjana aken dikasih bekerja dalam tempo doea taon, moelai tanggal 1 Maart. Djoembla permoelaan ditetepken 145.000 ton, dari jang maha 53.853 ton boeat Malaya dan 71.920 boeat laen laen negri, tapi djoembla mana bisa berlakoe robah, perobahan mana di anggep perloe boeat adaken perdjandjian di bawah kontrole dari comite pamerentah berame.

Kaanem: Sasoe danja na rentjana pikoel tanggoengan boeat pembagian dari iapoena djoembla diantara masing2 poena produen ten dalam negri.

Katoedjoe: administratie jang aken oeroes itoe rentjana aken dibawahken pada satoe comite pamerentah berame, terdiri dari oeoesan oetoes jang aken di angkat oleh masing2 pamerentah dan jang sebagai satoe badan berlakoe mewakilin marika poena negri.

Kedelapan: Itoe comite aken trima dengan tentoe angka-angka producet dari sasoetoeja pamerentah jang mempertandain tangan itoe rentjana bersama angka uitvoer.

Kasembilan: Kaloe itoe rentjana soeda ditrima baek orang aken oendang pamerentah Burma dan Siam boeat djoega toeroet mempertandain tangan dan

Kasepoeloe: Comite dengan tjara jang tertip aken preksa satoe rentjana perobahan boeat bikin soepaja itoe tonnenschema jang dikarang oleh pamerentah Malaya ditrima baek.

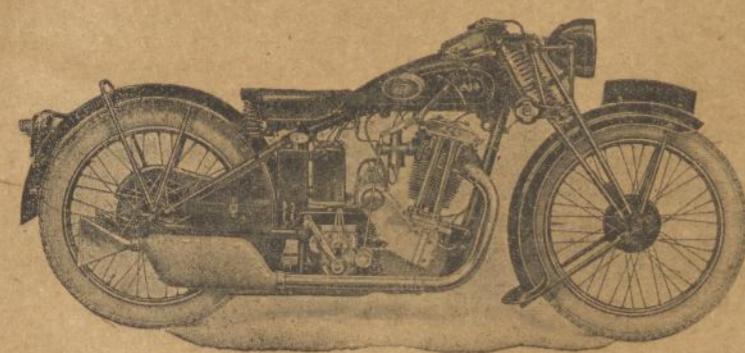
—

AWAS! KERAME

Toko KAUW

:- Karangbidara 5,-
Semarang Telf. 2194.

Adres jang paling terkenal boeat:
Auto-Onderdeelen, Banden en Olie-magazijn etc.



BAROE TRIMA: MOTORFIETSEN.

Dari Model jang paling
baroe 1931, moelai dari harga f 600.-

A. J. S., INDIAN-SCOUT, MATCHLES,
NEW-HUDSON, ROYAL-ENFIELD
SUNBEAM en VELOCETTE.

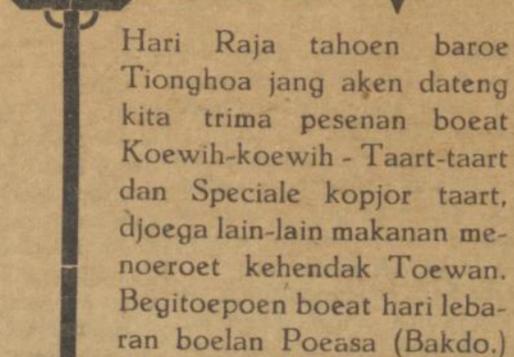
Boleh dateng preksa di kita poenja Showroom.
Dan tanjak harga - harga baroe jang soedah banjak di kasih
toeroen dengen mana atoeran pembajaran gampang sekali.

Memoedijken dengen hormat,

Restaurant „DJIRAN”

BODJONG 62

Telefoon No. 2227 - Semarang.



Hari Raja tahoen baroe
Tionghoa jang aken dateng
kita trima pesenan boeat
Koewih-koewih - Taart-taart
dan Speciale kopjor taart,
djoega lain-lain makanan
menoeroet kehendak Toewan.
Beginoepen boeat hari lebaran
boelan Poeasa (Bakdo.)

Memoedijken dengen hormat,

“DJIRAN.”

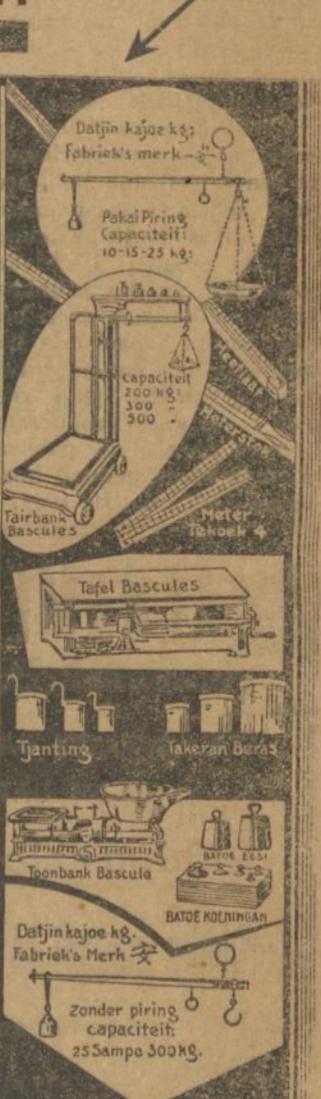
TJOEMA DARI

firma
TAN HWAYAN
SEMARANG

ADRES
JANG PALING TERKENAL
BOEAT SEGALA MATJEM
TIMBANGAN
TAKERAN &
DEKOERAN.

Toko
Djegalan 36-Telf. 148
Fabriek & Kantoor
Karangtouwe 46-Telf. 042
Semarang
Java.

Toean bisa dapatken
barang jang boleh
dipertjaja



Toko SIEN LIE



Sedia banjak matjem - matjem
Sepatoe*, Slop dan Sandal djoega
trima pesenan dan Reparatie.

Harga sampe moerab sekali.

Memoedijken dengen hormat,
Schoenmakerij
Toko SIEN LIE
Semarang.

Rokok kretek RAMONA mem-
poenjai rasa jang SPECIAL,
djaoh lebih aloes dari lain-
lain merk.

Auto's Reparatie - Duco- Inrichting- en Spuitverf Atelier.

S. A. DHOEBIJAN

Pekodjan (Petolongan 31) — Semarang. Telf. No. 1370.



Trima segala roepa pekerdaän Auto en Motorfiets jang
roesak Kap en Bekleeding ganti dari Onderdeelen.

Tjet Duco Aparaat roepa - roepa kleur.

Saiadaa sedia toekang - toekang jang soedah saia
pilih menoeroet zamannya, semoea pekerdjaañ saia di
tanggoeng sampe sampoerna, tida aken ketjiwa.



Saia harep datengna Toean - toean di saia poenja
Auto Reparatie. Boeat menjaksiken apa jang saia soe-
dah sediaken keperloean boeat Toean poenja kroe-
sakan Auto en Motorfiets.

Dan djoega ada sedia Auto Tweedehand boeat di
djoewal, lebih djelas datenglah saksiken.

Dari ongkos - ongkos tentoe menjenengken di hati
Toean.

Memoedijkee dengen hormat,

Rijwiels, Gramophoon, Platenhandel en Reparatie Atelier
S. A. Dhoebijan, - Semarang.

Masoekenlah advertentie dalem „NAN SING” Tentoe Berhasil

BORNEO HOUTHANDEL

HADJI HASAN

v/h „BAKRI M”

Petekan 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmaterialen (bekas bikin roemah) tjoekoep:
jaitoe Kajoe Wildhout roepa - roepa oekoeran, Ribben, Oe-
soek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo. Gendeng dan
Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoega sedia Pro-
ducten dari Borneo enz. harga melawan.

Memoedijken dengen hormat
De Eigenaar
H. HASAN

„PILOT” Vulpenhouder.



Tangoeng 10 taoen
Tahan saoemoer hidoe

Prijscourant bole dapat pertjoema.
Harga moelai f 3,-
sampe ... f 25,-

NOMURA TRADING Co.,
P. O. BOX 103
Semarang - Java.

Batja Doeloe

Adres jang terkenal = Djangan loepaken = Zonder operatie
segala matjem penjakit sanggoep mengobatin sampe baik.

Tabib Munshi + dari Hindoestan

No. 14 Kaoeman moeka Mesjid Besar Semarang telefoon No. 977
Poedjian-poedjian batjalah dalam ini blad

Boeat orang MISKIN boleh dapat pertoeloengan pertjoema, saja harep
soepaja bisa bawa soerat dari Assistent-Resident sendiri.

Ongkos dengen pantes, segala waktoe boleh panggil di kota atawa lain negri

Artinja: (kita poenja kesehatan badan ada lebih berharga
dari kita poenja oewang atawa kesajangan).

Dengen senang hati memberi tahow pada sekalian toean-toean, bahwa, adres kita
jang diatas itoe soeda bertahoen-tahoen terkenal diseloeroeh Indoonesia, karena segala
boeki-boeki dalem pratik mengobati segala roepa penjakit zonder potong (ope-
ratie) maka kita soeda mendapat beberapa banjak soerat poedjian dari bebe-
rapa toean-toean, jang soedah semboeh baik. Pembatja boleh saksiken senditi.

Penjakit-penjakit seperti Wasir (Aambeien), sakit kentjing nanah of kotor,
sakit boeh pinggang (Nierziekte), Kentjing manis, Bengkak (Asthama) IMPO-
TENTIE sakit toelang-toelang (Rheumatiek) Medjan, Verlamming, (Mati-
oerat). Blindedarmontsteking, Waterzucht, (Boesoeng) Beri-beri
Batoek kering of basah, djaman Malaria, penjakit-penjakit prempoean seperti sakit KA-
POETIAN (Witte Bloed) Sakit kotoran Misraam, Sererly, dan djoega lain-lain
penjakit ZONDER OPERATIE.

OBAT PARENT

No. 1.	Maski boeat sakit peroet moeles koerang enak makan moentah maboek kali	f 2.50
No. 2.	Beli boeat linoe, badan pegel koerang sehat tambah koewat, 5 gr	f 2.50
No. 3.	Obat mata segala sakit 10 gram	f 1.-
No. 4.	Madjoen Djelani goenjan tambah mani koewat djoega toeloeng boewat nier bisa seger, 1 botol	f 5.-
No. 5.	Rati boeat decentri medjen, boeng aer darah, baik sekali 1 botol	f 7.50
No. 6.	Fairi boeat astma, napas pendek mengi, 5 gram	f 10.-
No. 7.	Rari boeat sakit pramoean kloear nanah, 100 gram	f 12.50
No. 8.	Kasmi telinga toeli, dari seperti kopok kloear nanah darah, 10 gram	f 2.50
No. 9.	Boeat segala loeka dan gatel syphilis.	f 2.50
No. 10.	Boeat sakit toelang dan segala aboeh-aboeh, beri-beri, entjok oetji-oetji bisa hilang, 15 gram	f 2.-
No. 11.	Pill koewat boeat orang laki 1 botol	f 12.50
No. 12.	Obat plesir goena orang laki	f 2.50

Boeat perloe obat-obat dari No. 1 sampe No. 12 djika aken perloe boleh minta ka-
trangan di roemah saja pakenja dan goenana.

Bolih panggil waktoe malem dan
siang di loear dan dalem kota.

Memoedijken dengen hormat,
MUNSHI.

NANSING 南聲

Lembaran ka doe a

Roesaknja moraal.

Menoeroet oedjarnja orang-orang kijai jang soedah djamhoer pengatahoeannja tentang ilmoes kesempoernahan, keadahnna dijwa orang di djaman achir (acherat) itoe dengan keadahnna di doenia rame ada sebagai bahanan di dalam katja, jaitoe djikaloë roepanja ada poenjaken tja-tjat, bajangnna di dalam katja itoepen bertjatjad djoega, sedikit tida ada berobahanja.

Arti perkataan itoe, baroe sadja dipikir dengan sedikit dalam kita lantas bisa menangkep maksoed jang di kahendakinja, jaitoe oentoeng dari malangnja dijwa jang soeda terlepas dari badan djasmani adalah terganteng pada hidoeppja di doenia. Djikaloe koetika hidoeppja perboeatannja ada djahat nanti di achir djamanja poen aken tersesat ke noraka djabanam. Sebaliknya djika koetika hidoeppja perboeatannja ada djoedjoer, djoega aken naek ke sorga.

Itoelah sebabnja, maka kaoem kaoem Alim, pendita, Moekmin-chas dan laen-laen sebaginjaa, pada masoek kampoeng kloear kampoeng, dengan membawa marika poenja kitab soetji, boeat djoenaken menerangi kagelapan marika itoe, soepaja orang tida berboeat jang dilarang oleh boedi kamenoesian, dengan pengharenan soepaja orang sadoenia itoe tetep menjadi kawannja Nabi-Nabi jang ternama, toeroet naek di sorga.

Aken tetapi, kendati dimanama tempat, baek di kota2 maopeoen di desa2, bertambah hari orang bertambah giat diriken greja dan mesjid, dan pemrintah sendiri adakan beberapa angsi veldpo litie soepaja orang djangan gemar menjolong, toch semoea ichtiar itoe hampir tida bisa menjegah adanya orang jang roesak moraalna. Hal ini bisa kenjatahan dari adanya agama bertambah hari keliatan bertambah moendoer, tetapi djoemblaah pendjahaat ada semangkin madjoe, teroetan dalam djaman mleset sekarang ini. Tida hanja menjadi pentjoeri sadja daadnra orang jang berosak moraal itoe, poen beberapa perboeatan jang gandil, moelai hal jang menggelinkan sampai perboeatan jang mesoem menampak djoega dalam pergaolan rame.

Pentoerian jang terjadi dalam roemahnja toean Prodjokoesoem Voorzitter Landraad di ini kota sebagimana tempo hari soedah dikabarkan dalam Nan Sing pentjoeri mana soeda bisa gondol barang barang jang sedjoemblaah f 450 lebih, teritoeng djoega dadje djoebah tida ketinggalan, soenggoeh mengheranken. Sebab selain roemah ambtenaar itoe ada begitoe sentosa, djoega terletak di tepi djalan besar jang tiap-tiap djam banjak politie ronda, malah didepan roemah itoe sering sekali menjadi tempat pembentriannja sesi-sesi jang lakoeken pekerdjanna intip-intip di wektoe malem.

Aken tetapi apa jang telah terjadi di Solo baroe-baroe ini djoega tida kalah di dalam meng heranken pikiran orang menjadi gojang, kepala. Sebagimana kemaren djoega soedah terkabar dalam soerat kabar, roemahnja baba Setoe, eige-naar toko roti di Solo jang terke-nal, soedah kemasoekan pendjahaat jang nekatna tida kalah dengan pendjahaat jang masoek dalam roemahnja itoe voorzitter landraad.

Menilik djoega roemahnja itoe hartawan tida kalah sentosan, dan terletak di tepi djalan besar jang tida djarang di laloein oleh politie ronda, menjataken bahoea pendjahaatna itoe djoega tida kalah djempol dengan jang masoek dalam roemahnja toean Prodjokoesoem.

Indonesia.

Chung Hsioh Padvinderij.

Hari Saptoe jbl, afdeeling Padvinderij (kepandoean) dari perkoemoean Chung Hsioh di Soerabaja soeda bikin perdjalanjan ka Malang, perloena boeat bikin propaganda di itoe kota, soepaja Chung Hsioh Malang nanti aken toeroet toeladanja Soerabaja boeat diriken djoega satoe afdeeling Padvinderij.

Dengan extra trein tengah hari sekalian padvinders dengan suppostersnya telah brangkat menedoje ka Malang, jang saoa sekali ada terdiri dari 31 orang, antara siapa doea padvinders prempoean. Seperti soeda djamakna kapan toeroet dalam satoe trip diantara temen-temen sendiri, begitoeponi ini semoea rata rata soeda merasakan goembira besar.

Sesampena di Malang presidenti dari Chung Hsioh disana soeda papak ini padvinders jang soeda bawa marika ka gedong T.H.H. K. Tida antara lama lagi kita liat bebrapa tent telah didiriken oleh inti padvinders, jang malemna aken dipake sebagai tempat masing-masing.

Kemaren dalam ini soerat kabar ada diwartaken bahoea saorang prampeoean Tienghoa, di Medan soeda mengadoe pada politie di Tandjung Moeara Kiri perkata pembajaran berdjoeal-beli dari anakna prampeoean jang ba-oe beroesia 11 taon oleh sitoe tetep menjadi kawannja Nabi-Nabi jang ternama, toeroet naek di sorga.

Koetika soeda mengoetaraken djam 8 kampvuur lantas ditoetoep dan lezing tentang Padvinderij jang dibikin oleh toean Sie sendiri lantas dimoelai. Satoe per satoe ia ada terangken maksoed doeloe sampe djoedjoeran.

Satoe padvinder boeken di adjar boeat soeroeh jadi soldadoe atawa tjoema bisa djalan di straat2 sadja, seperti orang ada kira, tapi ia diadjar boeat djadi saorang jang sedjati, mengenal ia poenjai kewadjiban terhadap pada sesamanja. Apa jang dibangkoe sekolahkan atau dalam roemah tida dibeladjarin, hanja dimana kalangan padvinder ia aken daptken satoe didikan jang dikamoeidien harinja aken beroena bagai dirinya. Satoe padvinder di beladjarin menjinta kawan2na dan sesamanja dioepamaken sebagai dirinya sendiri, selaloeh bersedia boeat menoeloeng, mempoenjai hati jang tegoh, brani, boekan pengetjoet, mempoenjai penoh kapertjajaan atas dirinya sendiri, diadjar berdiri jang djedjek dengan pertjaja atas tenaganja, lebih doeloe goenaken kebiasaan dan kekoetan diri sendiri, tida boleh mengandel tenaganja orang laen, mengenal discipline.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Oleh kerna sekarang kita soeda taoe bahoea roesaknja moraal itoe lantaran dari roesaknja pengidoepan, tida kerna roesaknja igama, malah sebalikna roesaknja igama lantaran dari pengaroh malaise, maka boeat memperbaek in keamanan doenia tida ada djalan laen ketjoeali dengan djalan linjapken segala sebab jang mendjadi dijikaloë.

Aken tetapi oleh kerna terpaksa oleh satoe keadaan jang tida bisa di elakin lagi, jaitoe djikaloë marika tida berboeat begitoe tida bisa daptken sesoeca nasi mesti aken achirnya orang itoe terpaka mesti berboeat begitoe.

Meliat dari banjakna orang jang toeroet pada gerakan, tida bisa disangkal lagi, maksoed dan toe-djoeannja ini padvinderij ada di hargaken tinggi sekali, njata djoega dari banjakna sympathie jang ada daptken.

Anak-anak moelai dari oemoer 8 taon soeda bisa moelai toeroet pada ini padvinderij sampe pada jang oemoer 12 taon jang maksoed pada bagian anak-anak, jang laen jaitoe namanya groep padvinders ditrima dari moelai oemoer 12 sampe 17 taon. Sebagi voortrekker, barang siapa jang setoedjoe sama ini gerakan dan ingin boeat ikot boleb gaboeengen dirinya pada ini padvinderij. Boeat bisa djadi satoe padvinder lebih doeloe ia moestie dioedji, taoe, betoel apa iapoenna kewadjiban, dan aken diambil soempanja, sabisa bisa ia berdjandji djoeneng tinggi wetjen padvinderij dengen selakoe jang djoedjoer.

Dengan extra trein tengah hari sekalian padvinders dengan suppostersnya telah brangkat menedoje ka Malang, jang saoa sekali ada terdiri dari 31 orang, antara siapa doea padvinders prempoean. Seperti soeda djamakna kapan toeroet dalam satoe trip diantara temen-temen sendiri, begitoeponi ini semoea rata rata soeda merasakan goembira besar.

Sesampena di Malang presidenti dari Chung Hsioh disana soeda papak ini padvinders jang soeda bawa marika ka gedong T.H.H. K. Tida antara lama lagi kita liat bebrapa tent telah didiriken oleh inti padvinders, jang malemna aken dipake sebagai tempat masing-masing.

Pelang-pelang lantas moelai banjak leden dari Malang pada uendatken, dan tida antara lama lagi kampvuut lantas moelai di bikin. Toean Sie Khwan Djoe sebagai leider soeda boeka ini kampvuut dengan sedikit oepatjara dimona semoea padvinders pada berdiri di sekiternya. Ganti ber-ganti bebrapa padvinders lantas kasi voordracht, zang, banjolan, sampe djoedjoer boeat bikin badan tinggal seger.

Besok paginj hari Minggoe, soeda dibikin bebrapa demonstratie, tanda dengan bendera ketjil, toeloeng orang tjilaka dan laen-laennja lagi. Sasoedanja semoea berdjalan dengan beres, pada djam setengah satoe siang marika pada poelang kombali ketawa.

Kita toeroet poedijken sadja jang ini gerakan nanti daptken banjak bantoean baek di fihakna pemoeda kita, maoopen dari fihakna kita poenja kaoem toea, demikian toelis "T".

Dari roeangan Volksraad.

Motie Stokvis c. s.

Menjamboeng toelisan kemanen tlah diwartaken bahoea toean di Hoog liat dalam itoe motie ada satoe pengeroesan dari itoe permoelaan: pertjdran, jang mana dibokteken oleh itoe pengeroesan dari Volksraad, kalaoe ia mene-rangna lagi. Sasoedanja semoea berdjalan dengan beres, pada djam setengah satoe siang marika pada poelang kombali ketawa.

Toean Fournier, jang ini pagi boeka itoe debat dalam oeroesan sebagi diri, selaloeh bersedia boeat menoeloeng, mempoenjai hati jang tegoh, brani, boekan pengetjoet, mempoenjai penoh kapertjajaan atas dirinya sendiri, diadjar berdiri jang djedjek dengan pertjaja atas tenaganja, lebih doeloe goenaken kebiasaan dan kekoetan diri sendiri, tida boleh mengandel tenaganja orang laen, mengenal discipline.

Toean Fournier, jang ini pagi boeka itoe debat dalam oeroesan sebagi diri, selaloeh bersedia boeat menoeloeng, mempoenjai hati jang tegoh, brani, boekan pengetjoet, mempoenjai penoh kapertjajaan atas dirinya sendiri, diadjar berdiri jang djedjek dengan pertjaja atas tenaganja, lebih doeloe goenaken kebiasaan dan kekoetan diri sendiri, tida boleh mengandel tenaganja orang laen, mengenal discipline.

Dari roeangan Volksraad.

Motie Stokvis c. s.

Menjamboeng toelisan kemanen tlah diwartaken bahoea toean di Hoog liat dalam itoe motie ada satoe pengeroesan dari itoe permoelaan: pertjdran, jang mana dibokteken oleh itoe pengeroesan dari Volksraad, kalaoe ia mene-rangna lagi. Sasoedanja semoea berdjalan dengan beres, pada djam setengah satoe siang marika pada poelang kombali ketawa.

Toean Fournier, jang ini pagi boeka itoe debat dalam oeroesan sebagi diri, selaloeh bersedia boeat menoeloeng, mempoenjai hati jang tegoh, brani, boekan pengetjoet, mempoenjai penoh kapertjajaan atas dirinya sendiri, diadjar berdiri jang djedjek dengan pertjaja atas tenaganja, lebih doeloe goenaken kebiasaan dan kekoetan diri sendiri, tida boleh mengandel tenaganja orang laen, mengenal discipline.

Dari roeangan Volksraad.

Motie Stokvis c. s.

Menjamboeng toelisan kemanen tlah diwartaken bahoea toean di Hoog liat dalam itoe motie ada satoe pengeroesan dari itoe permoelaan: pertjdran, jang mana dibokteken oleh itoe pengeroesan dari Volksraad, kalaoe ia mene-rangna lagi. Sasoedanja semoea berdjalan dengan beres, pada djam setengah satoe siang marika pada poelang kombali ketawa.

Toean Fournier, jang ini pagi boeka itoe debat dalam oeroesan sebagi diri, selaloeh bersedia boeat menoeloeng, mempoenjai hati jang tegoh, brani, boekan pengetjoet, mempoenjai penoh kapertjajaan atas dirinya sendiri, diadjar berdiri jang djedjek dengan pertjaja atas tenaganja, lebih doeloe goenaken kebiasaan dan kekoetan diri sendiri, tida boleh mengandel tenaganja orang laen, mengenal discipline.

Dari roeangan Volksraad.

Motie Stokvis c. s.

Menjamboeng toelisan kemanen tlah diwartaken bahoea toean di Hoog liat dalam itoe motie ada satoe pengeroesan dari itoe permoelaan: pertjdran, jang mana dibokteken

berdjoembah 36.000. Akoe sendiri tida poenjaken wang, hingga apa jang digondol itoe bandiet tjoema milikna mrs Grey.

„Apatah jang kita bisa berboeat?“ tanja itoe bekas kampion boksen. „Kita tida bisa boeka soeara sebegitoe lama itoe sendjata api diteken dimana dada kita. Itoe bandiet2 tida pake kedok, hingga akoe lantas bisa kernalin. Koetika kita soeda berkandaraan sekira 1½ K.M. diaoechna, dan sasoedahnya itoe rampok2 simpen hasilnya, itoe auto laloe di brentiken. Iaorang dorong soepaja kita toeroen di mana trottoir, kemoedian itoe auto dilariken lagi dan linjam.“

„Kaloe sadja akoe bisa pegang padanja dan persen dengan kepelankoe, „kata itoe bokser,“ tapi apa jang orang bisa berboeat terhadep rovolvers? Mrs Grey dan Carpenter balik dengan taxie ka hotelnya, sedeng soepirna itoe waktue soeda kasi rapport pada politie dan kasien diaoega pengoendjoekan2 tentang itoe bandiet.

—o—

Tiongkok.

Sedikit pemandangan,

Actienka kaeom Kwangsi, Oleh kerna keadaan jang amat soesah dan lagi mengetahoei, kadoekandja pamerentah Centraal sekarang ada koet bener, maka salah satoe tetoe dari itoe kaeom Kwangsi, generaal Huang Shao-hsiung telah adaken pembijaran dengan wakilnya paue rentah Centraal boeat bikin beres sadja pertempoeran jang berdjalan begitoe lama dan tida bergoena, malahan meroegiken fihak Kwangsi sendiri boeken ketjil, Iu pembijaran dengan permoela dilakoken di Hongkong, satoe tempat neutriaan dan achirnya sasoedahnya segala pembijaran' permoelaan diberesken, generaal Huang Shao-hsiung, generaal Wu Ting-yan dan toean Ma Shao-tsung berangkat ka Shanghai dan kamoedian teroes ka Nanking.

Sesampena di Nanking, seperti tida ada kedjadian soeatoe apa dan menginget kaeom Kwangsi, teroetama generaal Huang sendiri poenja pahala pada gerakan revolutie, president Chiang Kai-sel dan laen2 pembesar Nanking telah adaken penjamboeten jang loear biasa dan adaken perdjamoan dahar, di mana masing - masing fihak soeda njataken pendapatan tentang oeroesan perdamian. Generaal Huang Shao-hsiung boleh dibilang soeda bersoempa jang ia tida akan pisahkan diri dari pamerentah Nanking dan akan toendjang Centraal sekoeantina tenaga.

Kamoedian ada dikabarkan diaoega jang ini panglima Kwangsi soeda koendoengin Dr. Sun poenja mausoleum boeat lakoe ken sembahjanan dan kendati keterangan lebih djelas hal ini tida ada, orang bisa tarik conclusie, president Chiang Kai-sel dan laen-laen pembesar Nanking soeda bawa ini orangka depan koeboran Dr. Sun, dengan maksoed boeat bikin mendoesin jang ia ada menanggoeng wajidjiban besar, seperti diaoega katedatengannya generaal Chang Hsueh-liang di itoe mausoleum.

Soeda tentoe sadja orang jang perhatien betoel kepentingananya perdamian bagi Tiongkok, anggep katedatengannya generaal Huang Shao-hsiung di Nanking ada mengasi satoe pengharepan baroe boeat pergabungan Selatan-Barat dan dengan begitoe persatoean seantero negri, kerna oeroesan Tongsamseh, dan Oetara-Barat telah bisa diberesken dengan menjenengken.

Generaal Huang Shao-hsiung soeda adaken pembijaran, adenpresident Chiang dan toean Hu Han-min serta laen - laennja dan achirnya, meneroet kabar2 kawat jang ditrima disini, barisan Kwangsi jang ada di bawah Pei Chung-hsi, Li Tsung-jen dan Chang Fa-kuei akan diboebarken sebagian dan diserahkan di bawah penilik pamerentah Centraal jang akan angkat satoe tuman goena beresken ini semoea, sedeng tiga penglima tersebut bakal di kasi ongkos boeat kloear negri. Begitoepon ongkos2 semoea kapeloean pemboearan akan ditangoeng oleh Centraal. Selaenja ini pamerentah Kwangsi poen aken diorganise dengan diangkat anggota comite baroe dengan voorzitter baroe diaoega.

Dengen adanja ini pembijaran orang doega keadaan soeda bisa diaoer sampe beres dan ti-

da aken bisa timboel kariboean soeatoe apa lagi, teroetama kapan di inget jang pamerentah Centraal soeda angkat generaal Huang Shao-hsiung sebagai tuman sedeng voorzitter pamerentah didjatoken pada toean Ma Shao-tsung. Generaal Huang Shao-hsiung sendiri telah njataken setoedjoe dengan ini compromis, jang aken bikin tegoe perdamian Tiongkok.

Tapi sabelonja ini kaberesan dinjataken bener, laen-laen kabar kawat ada menjosoclin di mana katanja itoe tiga panglima, Pei, Lie dan Chang telah njataken tida setoedjoe pada pemberesan jang diaoer oleh Huang dan soe da menerbitken kariboean lagid Nanking.

Kendati kabenerannja ini soeda disangkal boeat sekean kalinya dengan diterangkan sekali, itoe semoea ada propaganda asing, tida oeroeng itoe warta masi teroes tersiar dan perempoekan jang dibikin antara pamerentah Centraal dan generaal Huang Shao-hsiung serta kawan-janji katanja soeda tida aken disanggep oleh itoe tiga pembrontak Kwangsi. Chang Fa-kuei dengan iapoenna barisan besi dan Pei Phung-hsi dengan iapoenna balatentara soeda tantangin pamerentah.

Kita masih belon bisa kasi katoeuan tentang kabenerannja ini semoea, tapi jang ini warta ada mengoaatirken, soeda tida bisa disangkal lagi.

Berbareng dengan ini diaoega ada diwartaken prihal kariboean di Sze-chuan dan gerakanjinya beberapa panglima di sana boeat lawan pamerentah. Begitoepon di Junnan katanja diaoega ada niaian boeat bikin riboet, tapi lantaran ini tempat ada terlaloe diaoeh dan diaoega bisa dianggep tida ada begitoe mengoaatirken, hingga kita tida perloe bitjaraken di sini. Kita aken menoenggoe sadja pada warta lebih diaoeh dan sekarang kita boleh menoengdoe ka laen diaoeresan jaitoe:

—o—

Kedatengannya Eugene Chen.

Iai bekas Minister Loear jang terkenal berhoeboeng dengan iapoenna sikep terhadep Inggris di koetika kariboean di Hankow dan sampe didapetkenna kombali concessie Inggris di itoe tempat serta dibikinnya perdjandjian Chen O'Maley, kabarnya soeda dateng di Shanghai bersama istri-nya jang baroe, jaitoe anak prempean dari toean Chang Ching-kiang, bekas voorzitter pamerta Chekiang dan sala satoe anggota pamerentah Nanking jang penting, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran falsal oeroesan penting sekali. Toean Eugene Chen ada terkenal pengkoet setia dari Madame Sun Yat-sen dan Dr. Wang Ching-wei dan dianggep masoek golongan kaeom kiri, la ada seorang jang berdarah panas dan brani, hingga banjak orang sebeto ia sebagai „moesoehnja negri negri imperialist dan teroetama Inggris“ Ia poenja kedatengannya di Nanking tentoe sadja ada satoe kedjadian jang loear biasa pentingnya, jang selamana berfihak pada Centraal. Toean Eugene Chen katanja hindak landjoetken perjalanan ka iboe kota, dimana ia aken bikin pembijaran fals



BESAR KETJIL
MINOEMINI CIGARET!
APA TOEWAN TIDA?
bya dapat beli di segala toko.
STUDIO RECLAM.

OBRAL BESAR 35 HARI KORTING 10%

Maelai 15 Januari sampe 20 Februari 1931.

Tahoen baroe Tionghoa dan Djawa
aken dateng berbareng!

Segala barang, kaperloean haroes
di sediaken lebih doeloe;

Kita poenia toko tiap-tiap deket tahoen baroe Djawa moesti
djoewal OBRAL semoea barang-barang boeat menjenengken
sekalian Toean-toean langganan; teroetama ini tahoen
ada spesial lagi, maka kita sengaja kasi dateng barang-barang
party besar sampe tjoekoep sebagai brikoet di bawah ini:

Kain soetra, Tjita-tjita, Paris soetra kembang, Polos soetra
spons aloes kembangan model baroe kleur bagoes; terbikin oleh:
Fabriek STOFFEL'S in Switzerland, jang paling tersoehoer
antero doenia;

Dan matjem-matjem Lina poetih, Half linen, Gabardine,
Palmbeach, roepa-roepa kramerijs, dan masih banjak matjem
barang tida bisa di seboetken dengan satoe-persatoe.

Segala poedjian tida perloe, datenlah! sekalian Toean-toean
langganan, boeat menjeksiken sendiri, tentoe bisa ternjata kita
poenia omongan ada bener,

Memoedijken dengan hormat.

Toko „Sin Min“
Karantoei No. 10, — Semarang.

FEUILLETON

Apa tijnta bisa lahirken kebentjian?

Meneroet karangannya

Ruby M. Ayres

oleh:

DAHLIA.

28).

Ia bitjara dengen goembira sekali sampe marika sampe di Brixton dan di straat di mana ia orang ada tinggal. Seblonna taxi brenti depan „Pretoria“ itoe nama dari roemahnya Mrs. Wrigley-Kathy soeda tondjolken kepalanja di mana djendela dengen sorot kangen sekali. „Och ia soeda ganti laen djendela jang baroe, Cecille,“ berseroe ia dengan goembira. Mrs. Wrigley sendiri ada berdiri depan pintoe dengen empo bajinjia... kaeo poenia telegram sampe di waktoe jang betoel.“

Cecille tida menjaoet. Ia rasakan sebagai djoega segala apa semoea soeda liwat, ia poenia liangsing rasakan sebagai djoega ia ada satoe orang prantean, jang

baroe sadja berpas belas hari rasakan kemerdekaan, tapi sekali soeda moesti balik poela di itoe pendjara. Kathy toeroen dari itoe kandaraan sembari bawa itoe sekean boengkoesan, tjioeo itoe baji dan berdjebabtan tangan sama Mrs. Wrigley. Ia tjeritakan begimana ia soeda rasakan keseneangan dan bahoea Newquay ada tempat jang indah. Ia toetoeken seanteronja, maski ia belon' maesoek dalam roemah.

„Kaoe keliatannja seger dan goembira sekali“, kata Mrs. Wrigley, „kaoe ada lebi sehat dari Miss Vanstone.“

„Akoe rasakan tjape sekali“, kata Cecille dengen tjejet, „dalem trein ada panas sekali. Apatah kaeo soeda sediaken thee boeat kita orang?“

„Itoe soeda sedia, nona—thee, roti, boeah-boeahan dan koewe.“

Ia boentoetin itoe doea nona

djalani di mana gang sempit, semantara bajinjia dikasiken pada

satoe nona ketjil, jang keloar dari dapoer.

„Tjobalah kaeo pegangin ini anak, Lizzie, kerna kaeo maoe bantoe bawaken koffer ka loteng.“

Ia angkat koffernja Cecille dan balik poela bawa koffernja Kathy dari sitoe baroe ia balik poela dengen bawa satoe nempanan yang terisi minoeman dan makanan.

„Akoe rasakan baoein hawa laoet,“ kata itoe njonja dengen manis, „akoe djadi inget koetiaka doeloe akoe sama Tim pergi pesiar ka South End. Akoe girang sebab kaeo sebaiknya nampak poela padamoo.“

„Kita djoega merasa girang bisa kombalika reomah,“ kata Kathy. „Pendek tida ada tempat jang lebi enak dari pada di roemah, Mrs. Wrigley.“

Ini njonja romah keliatannja girang sekali, kerna itoe nona niatakan lebi betah di itoe roemah pondokan dari pada di hotel jang besar.

„Aer thee nanti ilangken aosoemoe,“ kata Mrs. Wrigley dengen sikap sebagi iboe jang menjintja. „Miss Vanstone tentoe aoso sekali“. Seabisnis kata demikian ia berlaloe dan raperken itoe pintoe kamar dari sebla loear.

Kathy moelai dengan boeka ia poenia boengkoesan-boengkoesan.

„Ada lebi senang boeat balik poela di roemah, kendati poen kamarnja ada banjak lebi ketjil, boekantuk demikian Cecille?“

„Ja,“ djawab Cecille. Ia dapeten perasaaan sebagai djoega tembok kamar pada bergerak. Ia basangken itoe kamar hotel jang besar, jang dari djendelanja ia bisa pandang pada itoe laoetan jang indah. Ia paranin kapslok dan gantoeng mantelnya, kemoedian ia deketin pada Kathy sembari berberkata:

„Kasilah akoe seglas aer thee, akoe tida tahan aosoemja.“

Kathy lantes sadja lepaskan boengkoesanja dan ambil potji.

„Tida ada obat paling baek boeat aoso selaaennja aer thee, taapi ada baek djoega kaeo kaeo itijipen ini sepotong koewe.“

Ia merandek, kerna Mrs. Wrigley boeka pintoe dari loear.

„Akoe loepa kaei taoe padamoe,“ kata itoe njonja roemah, „bahoea tadi pagi ada satoe toean jang minta bitjara padamoe. Ia tida maoe tinggalken namanja, tapi minta bitjara sama Miss Vanstone. Akoe bilang padanja, bahoea kaeo orang sedeng pergi

verlof, dan bole djadi tida aken kombali seblonna hari Saptoe, kemoedian ia bilang bahoea ia nanti balik poela pada hari Saptoe malem atawa pada hari Senenja. Itoe waktoe kaeo poenia telegram dateng, maka akoe lanthes taoe padanja, bahoea ini malem djoega kaeo bakal dateng, dan ini keliatannja ada menggrangken sekali padanja. Ia bilang dateng pada dijam delapan“.

„Siapatah itoe orang?“ menajna Kathy dengen kaget dan heran.

„Siapatah jang kaeo kira Cecille?“

„Akoe kira ia ada seorang jang dateng boeat minta wang, apa poela kaloe ia tida maoe tinggalken adres dan namanja. Apatah ia keliatannja sebagai satoe pengemis, njonja Wrigley?“

Itoe njonja keliatannja sedikit tjemberoet.

„Sama sekali tida. Ia ada satoe toean, dengen topi jang tinggi“

„Allah,“ kata Cecille dengen djinaka, „akoe kira bole djadi jang dateng ada satoe radja“. ia poenia soeara keliatannja bergoembira. Njonja Wrigley tertawa.

„Kaoe soenggoe satoe orang jang kotjak, Miss Vanstone“.

Selagi itoe njonja toeroen di mana tangga, Kathy laoet potong ioe koewe. Akoe ingin taoe siapa adanja itoe orang, sedeng kita toch poenjaken kenalan lelik“.

Cecille tida menjaoet hanja paranin itoe djendela, jang dari mana ia bisa memandang ka djoeroesan straat sempit.

Berapa sa'at lamanja ia rapetken kedoea matanja, jang dengen begitoe pikirannja dijat inget poela pada Newquay, sementara di mana bajangannya ada berbjang itoe kedjadian-kedjadian antara ia dan Buchanan selama itoe waktoe.

„Ini koewe enak sekali“, kata Kathy dengen poeas, „apatih ini ada dibikin sendiri oleh njonja Wrigley?“

Cecille jang pikirannja sedeng melajang, tida denger teges itoe oetjanan, malah sebaliknya rasakan sebagi djoega kepalanja hendak petjah. Ia rabat matanja, dan....

sablonnia Kathy bisa sampe, lebi doeloe ia roeboeh dengan pangsan.

ELECTION

Horloge boeat ditangan merk ELECTION dari mas 14 kr. harga tioema f 25.— dapat garantie 10 tahoen.

Horloge boeat di zak merk Miss Ri boet harga f 2.50 dapat garantie 3 tahoen Persedia'an tjoekoep lain-lainja matjem barang.

Firma A. GAOS
Pasar djohar - Semarang.

TOKO „CENTRUM“

Adres jang paling terkenal boeat

Provisiën en Dranken

dan Makanan jang tersimpel dalem Lemari = Ys (Frigidairekast)

Ong's koffie jang toelen dengen tergiling oleh machine Electrisch ada paling enak.

ONG TJIN TJOEN

Bodjong 99, — Semarang. — Telf. 279.

VRUCHTENHANDEL „V. H. S.“

Pandeun No.53-Semarang

Adres jang terkenal moera boeat segala matjem Stropen, Tafel - soja (Ketjap No. 1), Palm - palm dan Boeah - boeah, seperti:

Mangga Aromatis
Golek,
Appel Ketjoe,
Manis.
Anggoer Mera.

Anggoer Idjo.
Ananas Bogor.
Peren.
Amandelen.
Oaker - Noten.

Dan laen-laenna jang soesa diseboetken satoe persatoe. Bole dateng blandja boeat bikin pertjobaan.

Bisa djoega beli pada:
Vruchtenhandel „S. K.“ Pekodjan, - Semarang.

„KAWIT“ SALATIGA



Minjak Patpoo.

Obat boeat segala penja-kit loewar dan dalem jang amat mandjoer.

Jang mengeloarken:

Djamoe Industrie

Njonja MENEER

Pedamaran 88, — Semarang.